

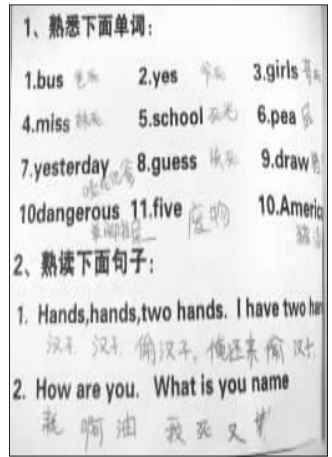
在线浏览

学英语，还是诅咒全家？

bus, yes, girls, miss, school ... 这几个英语单词，本身很普通，但如果你看到这位小学生给出的中文标注，就不会这么想了！

日前，一个网名为“我是猪”的网友，在某知名网站上发了一个名为“雷人的小学生学英语标注图”的帖子，被网友笑评为“雷死人不偿命”。在这幅图上，小学生给英语单词做出如下标注：bus(爸死)、yes(爷死)、girls(哥死)、miss(妹死)、school(死光)……更让人捧腹的是，对于“hands, hands, two hands, I have two hands”这句话，这位小学生给出的标注是“汉子、汉子、偷汉子，俺还来偷汉子”。

帖子发出后立即引来不少网友围观，很多网友看过之后被逗得哈哈大笑。网友“战神”说：“把肚子都笑破了。”尽管把全家都骂死了，不少网友还是赞叹小学生“是个有才的小孩”；网友“小草”认为，孩子思维“敏锐”，将来肯定是个“艺术家”。



(5日转载自新浪 <http://news.sina.com.cn/s/2010-04-04/034020004029.shtml>)

本版图文整理 李新伟

# 为和儿子好沟通 母亲苦学网络语

## 非常网闻



绘图 李玉明

“这是个恐龙横行的时代，7456!”“青蛙更多，你这个286。”……半年前，看到儿子与同学在QQ上的这段对白，南京市民王女士觉得自己“火星”了。为了“尽量缩小与儿子之间的代沟”，王女士开始自学网络语言，且“成绩”不俗。

### 不懂网络语，“潮人”变老土

家住南京市苜蓿园社区的王女士社交圈子挺广，是个爱“赶潮”的人——练瑜伽、做SPA……总之什么流行她就做什么。不过，半年前，听到儿子满嘴的网络语言，她不得不感叹自己落伍了。

儿子上初中后，讲话风格大变。以前，儿子会直接说自己要吃肯德基，现在变成了“要吃

‘开封菜’；王女士和老公讨论购房事宜，征求儿子的意见，儿子答道：“打酱油。”“什么‘打酱油’？”王女士追问一句，儿子又冒出一句让她听不懂的话：“妈，你真LT!”“什么是‘LT’？”王女士打破砂锅问到底。“好吧，告诉你！‘打酱油’就是‘无关我事，不予评论’，‘LT’就是‘老土’，懂了吧？”儿子的解释，

让王女士啼笑皆非。因担心儿子小小年纪就谈恋爱，王女士要求儿子保存QQ聊天记录，以备检查。不料，儿子的聊天记录对她而言就像“天书”。+U、BT、FB、LT、BF……王女士把儿子的聊天记录调出来后，不由感慨，现在的小孩就像“地下工作者”一样，讲话都用“代码”。

### 网友热议

#### 活到老，学到老

成都网友：网络语言还是有生命力的，老同志也要学学嘛。  
石家庄网友：王女士的做法值得称赞，现在家长和孩子的沟通太少了。

#### 不算啥，挺无聊

广州网友：儿子活得累，他的母亲活得更累。  
杭州网友：无趣当有趣，丢掉了汉语言的精华！

#### 说想法，提建议

北京网友：建议王女士加强对孩子的引导，抵制不健康的网络语言。  
许昌网友：母亲学网络语言，儿子也该学学唐诗宋词——“中和”一下最好。

### 为了好沟通，老妈苦学网络语

“再这么下去，还怎么跟儿子沟通？”自从那件事发生以后，儿子每冒出一个新词，王女士都要讨教一番。“+U”是“加油”的意思，“BT”是“变态”的意思，“FB”是“腐败”的意思……”儿子说着，王女士用心听着，一点一点地积累。

此外，王女士还上网把2008年、2009年最流行的网络语言“学习资料”下载下来研究。如今，她已掌握100多种网络用语，QQ上的很多“天书”也被她一一“拿”下了。在王女士的笔记本上，写满了她的总结：网络语言有的是由方言改编而成，如“母

代”，是南京话中“没有”的意思；有的来自外语，如“BTW”，是英文“by the way(顺便问一下)”的缩写；有的是用汉语拼音的简写来指代，如“MP”(没品)、“BT”(变态)等；还有的是谐音，如“摔锅”(帅哥)、“杯具”(悲剧)等。

(5日转载自新浪 <http://news.sina.com.cn/s/2010-04-04/034020004029.shtml>)

洛阳网 洛阳人的网上家园  
WWW.LYD.COM.CN  
点击生活 服务无限  
地址：洛阳新区开元大道报业大厦22层 广告热线：0379-65233618